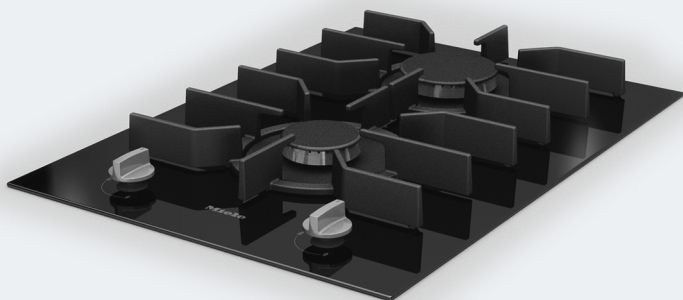


## Uputstvo za upotrebu i montažu SmartLine gasna ploča za kuvanje



**Obavezno** pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre postavljanja – instalacije – puštanja u rad. Tako ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja.

---

Ova ploča za kuvanje sme da se upotrebljava i u državama koje nisu navedene na uređaju. Na besprekoran i siguran rad značajan uticaj imaju model specifičan za određenu zemlju i način priključenja ploče za kuvanje.

Kod upotrebe uređaja u državi koja nije navedena na uređaju obratite se servisu koji je nadležan za tu državu.

<b>Sigurnosna uputstva i upozorenja</b> .....	5
<b>Vaš doprinos zaštiti životne sredine</b> .....	16
<b>Pregled</b> .....	17
Ploča za kuvanje .....	17
Okretni regulatori .....	18
Gorionik .....	19
Priloženi pribor .....	20
<b>Posuđe za kuvanje</b> .....	21
<b>Saveti za uštedu energije</b> .....	22
<b>Prvo puštanje u rad</b> .....	23
Prvo čišćenje SmartLine elementa .....	23
Prva upotreba SmartLine elementa .....	23
<b>Rukovanje</b> .....	24
Uključivanje .....	24
FlameGuard .....	24
Regulisanje plamena .....	25
Isključivanje .....	25
<b>Sigurnosni uređaji</b> .....	26
Termoelektrični osigurač paljenja .....	26
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	27
Čišćenje staklokeramičke površine .....	28
Čišćenje obrtnog regulatora .....	29
Čišćenje rešetke .....	29
Čišćenje gorionika .....	30
Sastavljanje gorionika .....	31
<b>Šta treba uraditi ako</b> .....	32
<b>Pribor koji se posebno kupuje</b> .....	34
<b>Servis</b> .....	35
Kontakt za prijavu smetnji .....	35
Natpisna pločica .....	35
Garancija .....	35
<b>Instalacija</b> .....	36
Sigurnosna uputstva za ugradnju .....	36
Sigurnosna rastojanja .....	37

# Sadržaj

---

Uputstva za ugradnju – na radnu ploču .....	40
Izrez u radnoj ploči – ugradnja na radnu ploču.....	42
Spojne lajsne – ugradnja na radnu ploču .....	45
Ugradne mere – postavljanje na radnu ploču.....	46
Ugradnja – na radnu ploču .....	47
Napomene za ugradnju – u ravni sa površinom .....	49
Izrez u radnoj ploči – u ravni sa površinom .....	51
Spojne lajsne – ugradnja u ravni sa površinom .....	54
Ugradne mere – postavljanje u ravni sa površinom .....	55
Ugradnja – u ravni sa površinom.....	56
Priključenje na dovod gasa .....	58
Snaga gorionika .....	60
Električni priključak.....	61
<b>Prepravka za drugu vrstu gasa .....</b>	<b>62</b>
Tabele dizni.....	62
Zamena dizni .....	63
Zamena dizni slabog plamena .....	63
Kontrola funkcije uređaja .....	64

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

Ova ploča za kvanje odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neadekvatna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre nego što ploču za kvanje pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za ugradnju, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na ploči za kvanje.

Prema standardu IEC 60335-1 Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje o instalaciji ploče za kvanje, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu, i prosledite ga eventualnom budućem vlasniku ovog uređaja.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Namenska upotreba

- ▶ Ova ploča za kuvanje je namenjena za upotrebu u domaćinstvu i kada je postavljena u sredini sličnoj domaćinstvu.
- ▶ Ova ploča za kuvanje nije predviđena za upotrebu napolju.
- ▶ Koristite ploču za kuvanje isključivo u uslovima koji su uobičajeni za domaćinstvo za pripremu hrane i održavanje toplote jela. Svi ostali načini upotrebe nisu dozvoljeni.
- ▶ Osobe, koje zbog svog fizičkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju ovom pločom za kuvanjem, ne smeju da je koriste bez nadzora. Ove osobe smeju da koriste ploču za kuvanje bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom. One moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

### Deca u domaćinstvu

- ▶ Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu ploče za kuvanje, osim ako ih stalno nadgledate.
- ▶ Deca koja imaju više od 8 godina smeju da koriste ploču za kuvanje bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njom. Deca moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.
- ▶ Deca ne smeju da čiste ovu ploču za kuvanje bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini ploče za kuvanje. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju pločom za kuvanje.
- ▶ Ploča za kuvanje se zagreje tokom rada i ostane vruća još neko vreme nakon isključivanja. Držite decu dalje od ploče za kuvanje, dok se ona ne ohladi tako da bude isključena svaka opasnost od opekotina.
- ▶ Opasnost od opekotina. Predmete, koji mogu da budu interesantni za decu, ne čuvajte na policama iznad ili iza ploče za kuvanje. U protivnom bi deca mogla da pokušaju da se popnu na ploču za kuvanje.
- ▶ Opasnost od opekotina i vruće pare. Okrenite drške lonaca i tiganja u stranu iznad radne površine da ih deca ne bi povukla ka sebi i pri tom dobila opekotine.
- ▶ Opasnost od gušenja. Prilikom igre deca bi mogla da se obmotaju materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili da ga stave preko glave i da se uguše. Čuvajte materijal za pakovanje van domašaja dece.

# Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

## Tehnička bezbednost

▶ Zbog nepravilne instalacije i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost. Instalacione radove i radove na održavanju ili opravke smeju da vrše samo stručna lica koje je ovlastila firma Miele.

▶ Oštećenja na ploči za kuvanje mogu da ugroze Vašu bezbednost. Proverite da li na ploči za kuvanje ima vidljivih oštećenja. Nikada ne upotrebljavajte oštećenu ploču za kuvanje.

▶ Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

▶ Za električnu bezbednost ploče za kuvanje se garantuje samo ako je ona priključena na propisno instaliran sistem sa zaštitnim provodnikom. Veoma je važno da postoji ovaj osnovni preduslov za bezbednost. U slučaju nedoumice, Vaše kućne instalacije treba da prekontrolišu stručni električar.

▶ Podaci o priključku (frekvencija i napon) na natpisnoj pločici ploče za kuvanje moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu kako ne bi došlo do oštećenja na ploči za kuvanje. Pre priključenja uporedite ove podatke. U slučaju nedoumice se raspitajte kod Vašeg električara.

▶ Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte ploču za kuvanje na električnu mrežu na ovaj način.



## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Upotrebljavajte ploču za kuvanje samo ako je ugrađena, da bi se osigurala bezbedna funkcija uređaja.
- ▶ Ova ploča za kuvanje ne sme da se koristi na nestacioniranim mestima (npr. na brodovima).
- ▶ Dodirivanje priključaka pod naponom, kao i promene na električnim i mehaničkim delovima su opasni za Vas i mogu da izazovu smetnje u funkciji ploče za kuvanje.  
Nikada ne otvarajte kućište ploče za kuvanje.
- ▶ Prava iz garancije bi se izgubila ukoliko bi ploču za kuvanje popravljao servis koji nije ovlastila firma Miele.
- ▶ Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove da će oni ispuniti zahteve o bezbednosti. Neispravni delovi smeju da budu zamenjeni samo originalnim rezervnim delovima.
- ▶ Ova ploča za kuvanje nije namenjena za rad sa spoljnim tajmerom ili sistemom za daljinsko upravljanje.
- ▶ Priključenje na dovod gasa mora da izvrši stručna osoba (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Priključenje na dovod gasa“). Kada je mrežni utikač uklonjen sa priključnog kabla ili priključni kabl nije opremljen utikačem, stručni električar mora da priključi ploču za kuvanje na električnu mrežu (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Električni priključak“).
- ▶ Kada je mrežni priključni provodnik oštećen, stručni električar treba da ga zameni specijalnim priključnim provodnikom (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Električni priključak“).

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Prilikom instaliranja i održavanja kao i opravki ploča za kuvanje mora potpuno da bude isključena iz električne mreže. Dovod gasa mora da bude zatvoren. Obezbedite to na sledeći način:
  - isključite osigurače u električnoj instalaciji, ili
  - odvrnite do kraja navojne uloške osigurača u električnoj instalaciji, ili
  - izvucite mrežni utikač (ako postoji) iz utičnice. Pri tom ne vucite priključni provodnik, već sam utikač.
  - zatvorite dovod gasa.
- ▶ Opasnost od strujnog udara. Ne uključujte ploču za kuvanje ako postoji neki kvar ili ako na staklokeramičkoj ploči ima pukotina, naprslina ili ogrebotina ili je odmah isključite. Odvojite ploču za kuvanje od električne mreže i dovoda gasa. Pozovite servisnu službu.
- ▶ Ukoliko je ploča za kuvanje ugrađena iza prednjeg panela kuhinjskog elementa (npr. vrata), panel nikada ne zatvarajte dok koristite ploču za kuvanje. Iza zatvorenog prednjeg panela se skupljaju toplota i vlaga. Ploča za kuvanje, ugradni orman i pod mogu tako da se oštete. Prednji panel kuhinjskog elementa zatvorite tek kada se ploča za kuvanje potpuno ohladi.
- ▶ Jednom godišnje obavite vizuelnu proveru gasnih vodova i gasnih uređaja vaše kućne instalacije. Pri tome vodite računa o specifikacijama koje važe u vašoj zemlji.

## Pravilna upotreba

- ▶ Ploča za kuvanje se zagreje tokom rada i ostane vruća još neko vreme nakon isključivanja. Ne dodirujte uređaj dokle god je vruć.
- ▶ Predmeti koji se nalaze u blizini uključene ploče za kuvanje bi mogli da se zapale zbog visokih temperatura. Nikada ne upotrebljavajte ploču za kuvanje za zagrevanje prostorija.
- ▶ Ulja i masti bi mogli da se zapale ukoliko se pregreju. Tokom rada sa uljima i mastima nikada ne ostavljajte ploču za kuvanje bez nadzora. Kada se zapali ulje ili mast, požar nikada ne gasite vodom. Isključite ploču za kuvanje.  
Pažljivo ugasite plamen uz pomoć poklopca ili krpe za gašenje požara.
- ▶ Ne ostavljajte SmartLine element tokom rada bez nadzora. Stalno nadgledajte kratke postupke kuvanja i pečenja.
- ▶ Plamen bi mogao da zapali filtere za masnoću na aspiratoru. Ispod aspiratora nikada ne flambirajte jela.
- ▶ Tokom zagrevanja sprejevi, lako zapaljive tečnosti ili zapaljivi materijali mogu da se zapale. Stoga lako zapaljive predmete nikada ne držite u fiokama koje se nalaze ispod ploče za kuvanje. Ako se unutra eventualno nalaze kutije za pribor za jelo moraju da budu od materijala otpornog na toplotu.
- ▶ Nikada ne zagrevajte prazno posuđe.
- ▶ Prilikom ukuvavanja i podgrevanja zatvorenih konzervi nastaje natpitisak, usled čega bi one mogle eksplodirati. Ne upotrebljavajte ploču za kuvanje za ukuvavanje i podgrevanje konzervi.
- ▶ Ukoliko prekrijete ploču za kuvanje, postoji opasnost da se prilikom slučajnog uključivanja ili ako ima preostale toplote, materijal predmeta kojim ste prekrili ploču zapali, rasprsne ili istopi. Nikada ne prekrivajte ploču za kuvanje, npr. poklopcima, krpom ili zaštitnom folijom.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Ako uređaj slučajno uključite ili ako ima preostale toplote, postoji opasnost da se metalni predmeti koji su ostali na ploči zagreju. Ostali materijali bi mogli da se istope ili zapale. Ne upotrebljavajte ploču za kuvanje za odlaganje predmeta.
- ▶ Postoji opasnost da se opečete na vruću ploču za kuvanje. Tokom rada na vrućem uređaju zaštitite Vaše ruke kuhinjskim rukavicama ili manjom krpom. Koristite samo suve rukavice ili krpe. Mokre ili vlažne tkanine bolje provode toplotu i mogle bi prouzrokovati opekotine zbog pare. Pri tom pazite da ove tkanine ne dođu u blizinu plamena. Zato ne koristite prevelike krpe, krpe za sudove ili slično.
- ▶ Ako u blizini ploče za kuvanje upotrebljavate električni uređaj, npr. ručni mikser, pazite da priključni kabl ne dođe u dodir sa vrućom pločom za kuvanje. Izolacija priključnog kabla bi mogla da se ošteti.
- ▶ Predmeti koji padnu na staklokeramičku ploču (čak i lagani predmeti kao što je npr. slanik) mogu prouzrokovati ogrebotine ili pukotine. Vodite računa da na staklokeramičku ploču ne padne nijedan predmet.
- ▶ Posuđe od plastike ili aluminijumske folije se topi na visokim temperaturama. Ne upotrebljavajte posuđe od plastike ili aluminijumske folije.
- ▶ Kada pritisnete okretni regulator, na elektrodi za paljenje se izazove varnica. Ne pritiskajte okretni regulator kada čistite ili dodirujete ploču za kuvanje ili gorionik u blizini elektrode za paljenje.
- ▶ Aspirator postavljen iznad ploče za kuvanje može se oštetiti ili zapaliti usled intenzivne toplote plamena. Nikada ne ostavljajte gorionike uključene bez postavljenog posuđa za kuvanje.
- ▶ Ne palite gorionike dok svi delovi gorionika nisu pravilno sastavljeni.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Koristite samo posuđe za kuvanje, čiji prečnici nisu ni manji ni veći od navedenih dimenzija (vidi poglavlje „Posuđe za kuvanje“). Ako je prečnik posude premali, posuda neće stajati stabilno. Ako je prečnik preveliki, vrući sagoreli gasovi koji struje ispod dna posude napolje mogu da oštete radnu ploču ili zid koji nije otporan na toplotu, npr. koji je obložen panelima, kao i delove ploče za kuvanje. Za štete nastale na ovaj način firma Miele ne preuzima odgovornost.
- ▶ Pripazite da plamen gorionika ne izlazi preko ivica dna posude i obavija zidove posude.
- ▶ Ne upotrebljavajte posude sa suviše tankim dnom. U protivnom bi ploča za kuvanje mogla da se ošteti.
- ▶ Uvek koristite priložene rešetke za posuđe. Posuđe za kuvanje ne smete da stavite direktno na gorionik.
- ▶ Rešetke stavljajte uspravno da biste izbegli ogrebotine.
- ▶ U blizini ploče za kuvanje nemojte čuvati lako zapaljive predmete.
- ▶ Fleke nastale prskanjem masnoće i drugi zapaljivi ostaci (od hrane) na ploči za kuvanje mogu da se zapale. Uklonite ih što pre sa površine uređaja.
- ▶ Korišćenjem ploče za kuvanje u prostoriji, u kojoj se ona nalazi, dolazi do stvaranja toplote, vlage i proizvoda sagorevanja. Naročito tokom rada ploče za kuvanje treba voditi računa da prostorija bude dobro provetrena: držite otvorene otvore za prirodno provetranje ili obezbedite mehanički ventilacioni uređaj (npr. aspirator).
- ▶ Intenzivna i dugotrajna upotreba ploče za kuvanje može zahtevati dodatno provetranje, npr. otvaranje prozora ili efikasnije provetranje, npr. uključivanjem postojećeg uređaja za mehaničku ventilaciju sa većom snagom rada.
- ▶ Ne upotrebljavajte pekače, tiganje ili kamen za pečenje koji su toliki veliki da pokrivaju više gorionika. Nagomilana toplota, koja se na taj način stvori, mogla bi da ošteti ploču za kuvanje.

## Sigurnosna uputstva i upozorenja

---

- ▶ Ako ploča za kuanje nije korišćena duži vremenski period, treba je temeljno očistiti pre ponovne upotrebe, a ovlašćeno stručno lice treba da proveriti ispravnost funkcionisanja uređaja.
- ▶ Kada upotrebljavate gasni element za kuanje neposredno pored pultnog aspiratora, između aspiratora i elementa za kuanje morate da postavite FlameGuard.

### Čišćenje i održavanje

- ▶ Para iz paročistača može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj.  
Za čišćenje ploče za kuvanje nikada ne upotrebljavajte paročistač.
- ▶ Firma Miele Vam daje 15-o godišnju, a najmanje 10-o godišnju garanciju na dostavljanje funkcionalnih rezervnih delova nakon prestanka proizvodnje serije Vašeg Combiset-a.

# Vaš doprinos zaštiti životne sredine

---

## Odlaganje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tokom transporta. Ambalažni materijali su odabrani sa stanovišta ekološke kompatibilnosti i tehnike odlaganja otpada i generalno se mogu reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine. Koristite mesta za sakupljanje reciklabilnih materijala i opcije povrata za specifične materijale. Vaša Miele servisna služba će uzeti transportno pakovanje.

## Odlaganje starog uređaja

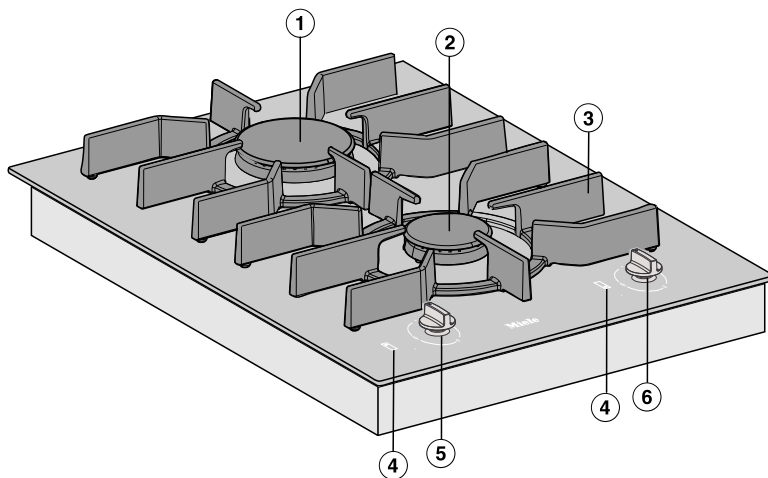
Električni i elektronski uređaji sadrže različite vredne materijale. Oni sadrže i određene supstance, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i prilikom nestručnog tretmana, one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nikada ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Umesto toga koristite zvanična, uređena mesta za besplatno sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže. Zakonski ste u obavezi da uklonite iskorišćene baterije i akumulatore, kao i lampe, koji se mogu ukloniti bez uništavanja. Odnosite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada gde se mogu besplatno odložiti. Pobrinite se da Vaš stari uređaj do uklanjanja čuvate tako da bude osiguran od pristupa dece.



## Ploča za kuvanje

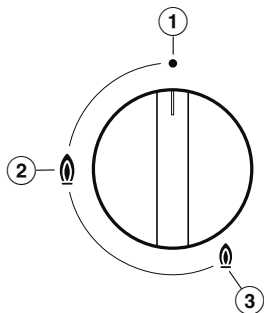




- ① Jak gorionik
- ② Normalan gorionik
- ③ Rešetke
- ④ Simboli za raspored regulatora
- ⑤ Okretni regulator za gorionik pozadi
- ⑥ Okretni regulator za gorionik napred

# Pregled

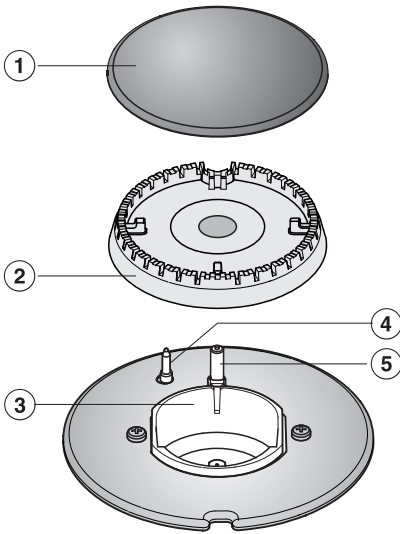
---

## Okretni regulatori



- ① • isključen gorionik  
Dovod gasa je zatvoren
- ②  Najjači plamen
- ③  Najslabiji plamen

## Gorionik



- ① Poklopac gorionika
- ② Glava gorionika
- ③ Donji deo gorionika
- ④ Termoelement
- ⑤ Elektroda za paljenje

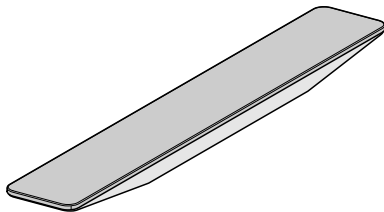
# Pregled

---

## Priloženi pribor

Priloženi i ostali pribor možete po potrebi da poručite naknadno (vidi poglavlje „Pribor koji se posebno kupuje“).

## FlameGuard



Za postavljanje između pultnog aspiratora i gasnog elementa za kuvanje

## Posuđe za kuvanje

<b>Minimalni prečnik dna posude za kuvanje [cm]</b>	
Normalan gorionik	12
Jak gorionik	14

<b>Maksimalni gornji prečnik posude za kuvanje [cm]</b>	
Normalan gorionik	22
Jak gorionik	24

- Odaberite posuđe koje odgovara gorioniku:  
veliki prečnik posude = veliki gorionik  
mali prečnik posude = mali gorionik
  - Pridržavajte se dimenzija posuđa navedenih u tabeli. Upotreba prevelikih lonaca može dovesti do toga da se plamen proširi i prouzrokuje oštećenja na radnoj ploči ili na drugim uređajima. Odgovarajuća veličina lonca poboljšava efikasnost.  
Lonci čiji prečnik je manji od rešetke i lonci koji ne stoje stabilno na rešetki (bez ljuljanja) predstavljaju opasnost i ne treba ih upotrebljavati.
  - Za razliku od lonaca koji se koriste na električnoj ploči za kuvanje, dna lonaca ne moraju biti ravna prilikom upotrebe na gasnim pločama za kuvanje da bi se postigli dobri rezultati.
  - Pri kupovini lonaca i tiganja imajte na umu da se najčešće ne navodi prečnik dna, već gornji prečnik.
  - Možete da upotrebljavate svako posuđe koje je otporno na toplotu.
- Dajte prednost posuđu sa debljim dnom, jer dobro raspoređuje toplotu. Kod posuđa sa tankim dnom postoji opasnost od mestimičnog zagorevanja hrane. Zbog toga hranu češće promešajte.
  - Posuđe za kuvanje stavite uvek na priloženu rešetku. Posuđe ne smete da stavite direktno na gorionik.
  - Posudu za kuvanje uvek postavite na rešetku tako da ne može da se prevrne. Nikada se ne može isključiti mogućnost minimalne nestabilnosti posude.

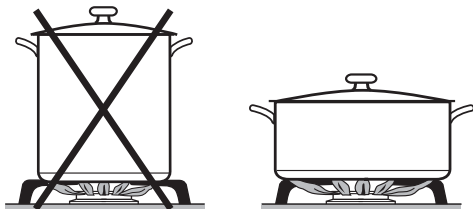


- Ne upotrebljavajte lonce ili tiganje sa udubljenim dnom.

## Saveti za uštedu energije

---

- Ako je moguće, kuvajte samo u poklopljenim loncima ili tiganjima. Tako ćete izbeći nepotrebnii gubitak toplote.



- Radije odaberite šire, plitke posude nego uske i visoke, jer se bolje zagrevaju.
- Kuvajte sa malo vode.
- Kada jelo zakuva ili se zapeče smanjite blagovremeno jačinu plamena.
- Upotrebite ekspres lonac da biste skratili vreme kuvanja.

- Natpisnu pločicu koja se nalazi u priloženim dokumentima za Vaš uređaj zalepite na mesto predviđeno za nju u poglavlju „Servis“.
- Uklonite eventualno stavljene zaštitne folije i nalepnice.

### Prvo čišćenje SmartLine elementa

- Delove gorionika koji se skidaju operite sunđerom, sa malo deterdženta za ručno pranje posuđa i toplom vodom. Potom sve delove obrišite i ponovo sastavite gorionik (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Staklokeramičku površinu obrišite vlažnom pa potom suvom krpom.

### Prva upotreba SmartLine elementa

Metalni delovi su zaštićeni sredstvom za održavanje. Kada budete prvi put upotrebljavali SmartLine element, pojavaće se neprijatni mirisi i eventualno para.

Neprijatni miris i para koja se eventualno pojavi ne ukazuju na pogrešno priključivanje ili kvar na uređaju i nisu štetni po zdravlje.

# Rukovanje

## Uključivanje

Kada upotrebljavate gasni element za kuvanje pored pultnog aspiratora, to utiče na funkcionisanje gasnog elementa za kuvanje.

Između gasnog elementa za kuvanje i pultnog aspiratora postavite FlameGuard.

**⚠** Opasnost od požara usled pregrejanih namirnica.

Namirnica, koja se priprema bez nadzora, može da se pregreje i zapali.

Ne ostavljajte ploču za kuvanje tokom rada bez nadzora.

- Pritisnite odgovarajuće dugme i okrenite ga ulevo na simbol najjačeg plamena. Elektroda za paljenje će „kliknuti“ i upaliti gas.

Pri aktiviranju dugmeta se automatski stvara varnica na svim gorionicima. To je normalna pojava i ne ukazuje na kvar na uređaju.

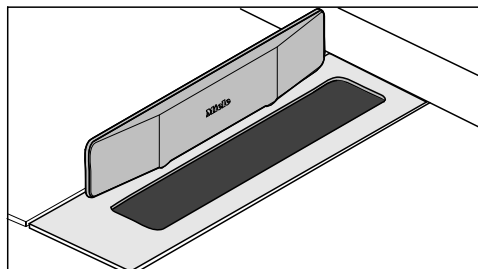
- Kada vidite plamen, držite pritisnuto dugme još 5–10 sekundi i zatim ga otpustite.
- Ako se gorionik ne upali, okrenite dugme na • gorioniku. Provetrite prostoriju ili sačekajte bar 1 minut pre nego što pokušate ponovo. Prilikom drugog pokušaja paljenja eventualno držite dugme duže pritisnuto.
- Ako se gorionik ne upali ni pri drugom pokušaju, okrenite dugme na • gorioniku i pročitajte poglavlje „Šta treba uraditi ako ...“.

## Uključivanje prilikom nestanka struje

Prilikom prekida napajanja strujom plamen možete ručno upaliti, npr. šibicom.

- Pritisnite regulator i okrenite ga ulevo na simbol najjačeg plamena.
- Držite pritisnut regulator i šibicom zapalite smešu gasa i vazduha koja izlazi iz gorionika.
- Držite pritisnut regulator još oko 5-10 sekundi i zatim ga otpustite.

## FlameGuard



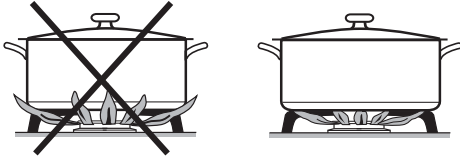
- Postavite FlameGuard, ukoliko neposredno pored pultnog aspiratora uključujete gasni element za kuvanje.



## Regulisanje plamena

Gorionike možete da kontinualno regulišete između najjačeg i najslabijeg plamena.

Pošto je spoljni deo plamena mnogo topliji od središta plamena, vrhovi plamena treba da ostanu ispod dna posude. Vrhovi plamena koji prelaze dno nepotrebno predaju toplotu vazduhu, mogu da oštete ručke posude i povećavaju opasnost od opekotina.



- Plamen regulišite tako da on nikako ne prelazi preko ivice dna posude.

## Isključivanje

- Okrenite dugme udesno na • Gorionik.

Prekida se dovod gasa i plamen se gasi.


## Sigurnosni uređaji

---

### Termoelektrični osigurač paljenja

Vaša ploča za kuvanje je opremljena termoelektričnim osiguračem paljenja. Kada se gasni plamen ugasi, npr. zbog jela koja prekipe ili promaje, dovod gasa se blokira. Sprečava se dalje ispuštanje gasa. Kada okrenete dugme na poziciju ●, gorionik je ponovo spreman za upotrebu.

Termoelektrični osigurač paljenja funkcioniše nezavisno od dovoda struje, tj. on je aktivan i kada se ploča za kuvanje koristi prilikom nestanka struje.

 Opasnost od opekotina usled vrućih površina.

Po završetku postupka kuvanja površine ploče za kuvanje, rešetke i gorionici su vrući.

Pre čišćenja ploče za kuvanje ostavite da se ona ohladi.

 Oštećenja usled prodora vlage.

Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj.

Za čišćenje ploče za kuvanje nikada ne koristite uređaj za čišćenje uz pomoć pare.

Sve površine mogu da promene boju ili mogu da se promene ukoliko koristite neodgovarajuća sredstva za čišćenje. Površine su osetljive na ogrebotine.

Odmah uklonite ostatke sredstva za čišćenje.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Zbog jela koja prekipe delovi gorionika mogu da promene boju.

Odmah uklonite prljavštinu i fleke od soli i šećera.

Kada pritisnete okretni regulator, na elektrodi za paljenje se izazove varnica. Ne pritiskajte okretni regulator kada čistite ili dodirujete ploču za kuvanje ili gorionik u blizini elektrode za paljenje.

Pre svakog čišćenja ostavite SmartLine element da se ohladi.

- Posle svake upotrebe očistite SmartLine element i pribor.
- Posle čišćenja vlažnom krpom obrišite SmartLine element, kako na njemu ne bi bilo ostataka kamenca.


## Neadekvatna sredstva za čišćenje

Da biste izbegli oštećenja površina, prilikom čišćenja ne upotrebljavajte sledeće:

- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, alkalije, amonijak, kiseline ili hlor
- sredstva za čišćenje koja rastvaraju kamenac
- sredstva za uklanjanje fleka i rđe
- abrazivna sredstva, npr. prašak i kremu za ribanje, kamen za čišćenje
- sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače
- sredstva za čišćenje mašine za pranje sudova
- sprejeve za čišćenje roštilja i rerni
- sredstva za čišćenje stakla
- grube četke i sunđere za ribanje (npr. sunđere za pranje lonaca), ili korišćene sunđere koji još sadrže ostatke sredstava za ribanje
- magične sunđere

# Čišćenje i održavanje

## Čišćenje staklokeramičke površine

 Oštećenja usled šiljatih predmeta.

Zaptivna traka između SmartLine elementa i radne ploče može da se oštetiti.

Za čišćenje ne koristite šiljate predmete.

Prilikom čišćenja deterdžentom za ručno pranje sudova ne mogu da se uklone sva prljavština i ostaci.


Stvori se nevidljivi film zbog kojeg se pojave fleke na staklokeramici. Ove fleke ne mogu više da se odstrane.

Redovno čistite staklokeramičku površinu specijalnim sredstvom za čišćenje staklokeramike.

- Svu grubu prljavštinu odstranite vlažnom krpom, a prljavštinu koja se čvrsto zalepila uz pomoć strugača za staklokeramičku ploču.
- Potom očistite staklokeramičku površinu uz pomoć Miele sredstva za čišćenje staklokeramike i plemenitog čelika (vidi poglavlje „Pribor koji se posebno kupuje“) ili standardnog sredstva za čišćenje staklokeramike, i pomoću kuhinjskog papira ili čiste krpe. Sredstvo za čišćenje ne stavljajte na vruću staklokeramičku površinu, jer bi se mogle pojaviti fleke. Pročitajte podatke koje je naveo proizvođač sredstva za čišćenje.
- Uklonite ostatke sredstva za čišćenje vlažnom krpom i potom obrišite staklokeramičku površinu suvom krpom.

Prilikom sledećih postupaka kuvanja ostaci sredstva za čišćenje će sagoreti i oštetiti staklokeramiku. Vodite računa da uklonite sve ostatke.

- **Fleke** od ostataka kamenca, vode i aluminijuma (fleke metalnog sjaja) možete da odstranite sredstvom za čišćenje staklokeramike i plemenitog čelika.

 Opasnost od opekotina usled vrućih površina.

Tokom postupka kuvanja površine su vruće.

Navucite kuhinjske rukavice pre uklanjanja ostataka šećera, plastike ili aluminijumske folije sa vruće staklokeramičke ploče za kuvanje uz pomoć strugača za staklokeramičke ploče.

- Ako na vruću staklokeramičku površinu dospeju **šećer, plastika ili aluminijumska folija**, isključite ploču za kuvanje.
- **Odmah** uklonite temeljno ove materije uz pomoć strugača za čišćenje staklokeramičkih ploča, dok su još vruće.
- Kada se staklokeramička površina ohladi, očistite je na prethodno opisani način.

### Čišćenje obrtnog regulatora

- Očistite regulator/regulatore sunđerastom krpom, sa malo deterdženta za ručno pranje sudova i toplom vodom. Prethodno natopite tvrdokornu prljavštinu.
- Čistom krpom obrišite regulator/regulatore.

### Čišćenje rešetke

- Skinite rešetke.
- Operite rešetke u mašini za pranje sudova ili sunđerom, sa malo deterdženta za pranje posuđa i toplom vodom. Prethodno natopite tvrdokornu prljavštinu.
- Rešetke temeljno obrišite čistom krpom.

# Čišćenje i održavanje

---

## Čišćenje gorionika

Delove gorionika ne čistite ni u kom slučaju u mašini za pranje sudova.

Tokom vremena površina poklopca gorionika ostaje bez sjaja. Pojava je normalna i ne utiče na svojstva materijala.

- Skinite sve nepričvršćene delove gorionika i očistite ih isključivo ručno, sunderom sa malo deterdženta za ručno pranje posuđa i toplom vodom.
- Očistite od prljavštine sve otvore za plamen.

 Opasnost od eksplozije.

Zbog zapušenih otvora za plamen u donjoj kutiji može da se nakupi i prsne nesagoreli gas. To može da proizrokuje oštećenja uređaja i povrede. Neophodno je da otvori za plamen budu uvek čisti.

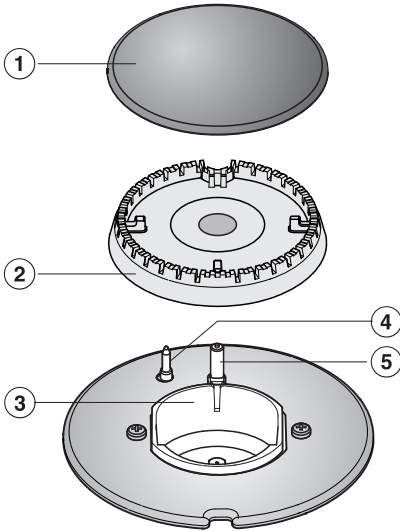
- Delove gorionika koji ne mogu da se skinu obrišite vlažnom krpom.
- Elektrodu za paljenje i termoelement obrišite pažljivo dobro iscedenom krpom.

Elektroda za paljenje ne sme da bude mokra, u protivnom neće biti varnice za paljenje.

- Na kraju obrišite sve čistom krpom. Vodite računa da i otvori za plamen budu potpuno suvi.

Tokom vremena površina poklopca gorionika ostaje bez sjaja. Pojava je normalna i ne utiče na svojstva materijala.

## Sastavljanje gorionika



- Postavite glavu gorionika ② na donji deo gorionika ③, tako da termoelement ④ i elektroda za paljenje ⑤ prolaze kroz otvore na glavi gorionika. Glava gorionika mora pravilno da uskoči u ležište.
- Postavite poklopac gorionika ① ravno na glavu gorionika ②. Ukoliko je pravilno postavljen, poklopac gorionika ne može da se pomera.

Vodite računa da delove gorionika sastavite pravilnim redosledom.

## Šta treba uraditi ako ...

Većinu smetnji i grešaka, koje mogu da se pojave tokom svakodnevnog rada uređaja, možete da otklonite sami. U mnogim slučajevima ćete uštedeti vreme i novac, jer ne morate da zovete servisnu službu.

Sledeće tabele treba da Vam pomognu da otkrijete uzrok neke smetnje ili greške i da otklonite kvar.

<b>Problem</b>	<b>Uzrok i otklanjanje</b>
<b>Prilikom prvog puštanja u rad ili nakon dužeg nekorišćenja gorionik neće da se upali.</b>	Moguće je da u dovodu gasa ima vazduha. ■ Ako je potrebno, ponovite postupak paljenja više puta.
<b>Gorionik ne može da se upali ni nakon više pokušaja.</b>	Došlo je do tehničke greške. ■ Okrenite svu dugmad udesno na • Gorionik i prekinite napajanje ploče za kuvanje strujom na nekoliko sekundi.
	Gorionik nije dobro sastavljen. ■ Pravilno sastavite gorionik.
	Ventil za zatvaranje gasa nije otvoren. ■ Otvorite ventil za zatvaranje gasa.
	Gorionik je mokar i/ili zaprljan. ■ Očistite i osušite gorionik.
	Otvori za plamen su zapušeni i/ili mokri. ■ Očistite i obrišite otvore za plamen.
<b>Gasni plamen se gasi nakon paljenja.</b>	Plamen ne dodiruje termoelement, on se ne zagreje dovoljno: Delovi gorionika nisu pravilno postavljeni. ■ Ispravno postavite delove gorionika.
	Termoelement je zaprljan. ■ Uklonite prljavštinu.
<b>Gasni plamen se menja.</b>	Delovi gorionika nisu dobro postavljeni. ■ Ispravno postavite delove gorionika.
	Glava gorionika ili rupice na poklopcu gorionika su zaprljani. ■ Uklonite prljavštinu.
<b>Gasni plamen se gasi tokom rada uređaja.</b>	Delovi gorionika nisu dobro postavljeni. ■ Ispravno postavite delove gorionika.



## Šta treba uraditi ako ...

Problem	Uzrok i otklanjanje
<b>Električni uređaj za paljenje gorionika ne funkcioniše.</b>	<p>Aktivirao se osigurač u kućnoj instalaciji.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pozovite eventualno kvalifikovanog električara ili servisnu službu.</li></ul> <hr/> <p>Između elektrode za paljenje i poklopca gorionika nalaze se ostaci hrane. Termoelement je zaprljan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Uklonite prljavštinu (obratite pažnju na poglavlje „Čišćenje i održavanje“).</li></ul>

## Pribor koji se posebno kupuje

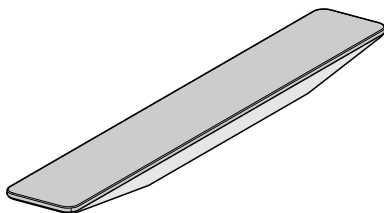
---

Firma Miele nudi obiman asortiman Miele pribora, kao i sredstava za čišćenje i održavanje koji odgovaraju Vašim uređajima.

Ove proizvode možete veoma jednostavno da poručite putem Miele Web-shop-a.

Ove proizvode možete da nabavite i preko Miele servisne službe (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu) i kod Vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

### FlameGuard



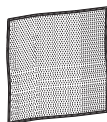
Za postavljanje između pultnog aspiratora i gasnog elementa za kuvanje

### Sredstvo za čišćenje staklokeramike i plemenitog čelika, 250 ml



Uklanja tvrdokornu prljavštinu, fleke od kamenca i ostatke aluminijuma.

### Krpa od mikrovlakana



Za uklanjanje otisaka prstiju i manje prljavštine

## Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.

Miele servis možete rezervisati putem interneta na <https://www.miele.rs/domacinstvo/servisni-upit-3147.htm>.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisu je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa.

## Natpisna pločica

Ovde zalepite priloženu natpisnu pločicu. Vodite računa da se oznaka modela podudara sa podacima na poledini ovog dokumenta.





## Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije ćete naći u priloženim garantnim uslovima.

## Sigurnosna uputstva za ugradnju

 Oštećenja usled nepravilne ugradnje.  
SmartLine element može da se ošteti zbog nestručne ugradnje.  
Ugradnju SmartLine elementa prepustite kvalifikovanom stručnjaku.

 Oštećenja usled predmeta koji padnu na uređaj.  
Prilikom montaže visećih kuhinjskih elemenata ili aspiratora može doći do oštećenja SmartLine elementa.  
SmartLine element ugradite tek nakon montaže visećih kuhinjskih elemenata i aspiratora.

- ▶ Za mesto postavljanja SmartLine elementa morate se pridržavati propisa i smernica koji važe u određenoj zemlji.  
Srbija: SRPS EN 30-1-1:2014.
- ▶ Furniri na radnoj ploči moraju da budu zalepljeni lepkom koji je otporan na toplotu (100° C) da se ne bi odlepili ili deformisali. Zidne zaštitne lajsne moraju da budu otporne na toplotu.
- ▶ Zbog mogućeg velikog plamena gasna ploča za kuvanje/vok ne smeju biti ugrađeni neposredno pored friteze. Između gasnog uređaja i friteze se treba pridržavati minimalnog rastojanja od 288 mm.
- ▶ SmartLine element ne sme da bude ugrađen iznad rashladnih uređaja, mašina za pranje sudova kao ni iznad mašina za pranje veša i mašina za sušenje veša.
- ▶ Nakon ugradnje SmartLine elementa crevo za gas i priključni provodnik ne smeju da dođu u dodir sa vrućim delovima uređaja.
- ▶ Posle ugradnje SmartLine elementa priključni provodnik i fleksibilni priključni provodnik za gas ne smeju da dodiruju pokretne delove kuhinjskih elemenata (npr. fioke) i ne smeju biti izloženi mehaničkim opterećenjima.
- ▶ Pridržavajte se sigurnosnih rastojanja koja su navedena na sledećim stranicama.

## Sigurnosna rastojanja

### Sigurnosno rastojanje iznad SmartLine elementa



Između SmartLine elementa i aspiratora koji je postavljen iznad njega treba se pridržavati sigurnosnog rastojanja koji je naveo proizvođač aspiratora.

Ukoliko su iznad SmartLine elementa ugrađeni zapaljivi materijali (npr. viseća polica), sigurnosno rastojanje mora da iznosi najmanje 760 mm.

Odaberite najveće navedeno sigurnosno rastojanje ukoliko je ispod aspiratora ugrađeno više SmartLine elemenata za koje su navedena različita sigurnosna rastojanja.

# Instalacija

## Sigurnosno rastojanje pozadi / bočno

Pre svega SmartLine element bi trebalo ugraditi sa mnogo mesta desno i levo.

Na zadnjoj stranici SmartLine elementa se treba pridržavati dole navedenog minimalnog rastojanja u odnosu na stranicu visokog ormara ili zida ①.

Na jednoj strani SmartLine elementa (desno ili levo) treba se pridržavati dole navedenog minimalnog rastojanja ②, ③ u odnosu na stranicu visokog ormara ili zida, a na suprotnoj strani minimalnog rastojanja od 300 mm.

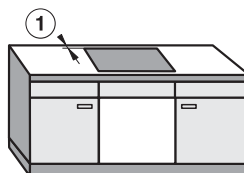
① Minimalno rastojanje **pozadi** od izreza u radnoj ploči do zadnje ivice radne ploče:  
50 mm

② Minimalno rastojanje **desno** od izreza u radnoj ploči do kuhinjskog elementa koji se nalazi pored (npr. visokog ormara) ili zida:  
100 mm.

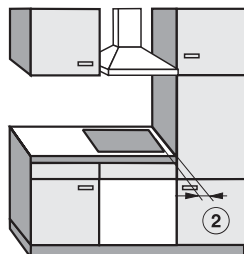
③ Minimalno rastojanje **levo** od izreza u radnoj ploči do kuhinjskog elementa koji se nalazi pored (npr. visokog ormara) ili zida:  
100 mm.



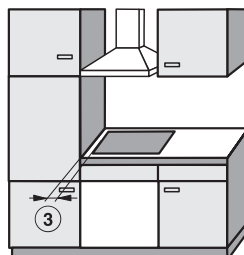
Nije dozvoljeno



Vrlo preporučljivo



Nije preporučljivo



Nije preporučljivo

## Sigurnosno rastojanje od zidne obloge

Ako se stavlja zidna obloga, mora postojati minimalno sigurnosno rastojanje između izreza u radnoj ploči i obloge, jer visoke temperature mogu da promene ili unište materijale.

Ako je obloga od zapaljivog materijala (npr. drveta) minimalno rastojanje ⑤ između izreza u radnoj ploči i zidne obloge mora da iznosi 50 mm.

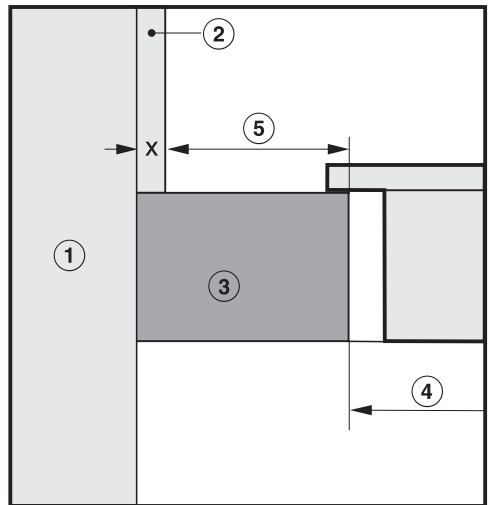
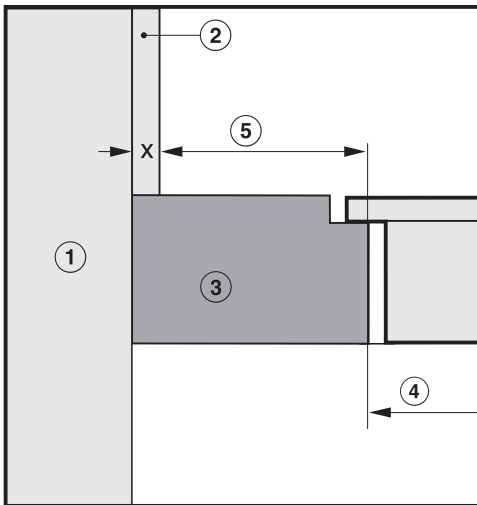
Ako je obloga od nezapaljivog materijala (npr. metala, prirodnog kamena, keramičkih pločica) minimalno rastojanje ⑤ između izreza u radnoj ploči i obloge zida iznosi 50 mm minus debljina obloge.

Primer: Debljina zidne obloge 15 mm

50 mm - 15 mm = minimalno rastojanje 35 mm

### Ugradnja u ravni sa površinom

### Ugradnja na radnu ploču

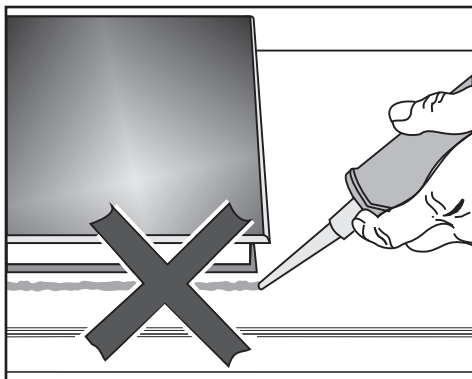


- ① Zid
- ② Zidna obloga mera  $x$  = debljina zidne obloge
- ③ Radna ploča
- ④ Izrez u radnoj ploči
- ⑤ Minimalno rastojanje kod  
**zapaljivih** materijala 50 mm  
**kod nezapaljivih** materijala 50 mm - mera  $x$

# Instalacija

## Uputstva za ugradnju – na radnu ploču

### Zaptivka između SmartLine elementa i radne ploče



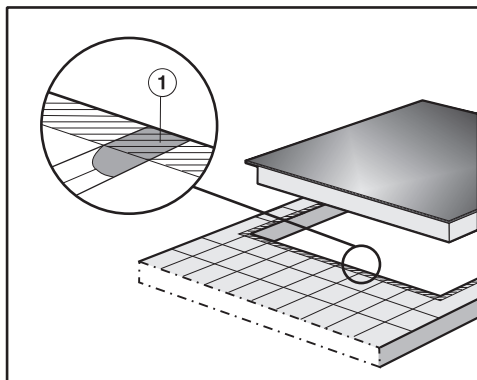
⚠ Oštećenja usled pogrešne ugradnje.

SmartLine element i radna ploča bi mogli da se oštete prilikom eventualno potrebne demontaže elementa ProLine, ukoliko SmartLine element zaptivate sredstvom za zaptivanje fuga.

Ne upotrebljavajte sredstvo za zaptivanje fuga između SmartLine elementa i radne ploče.

Zaptivka ispod ivice gornjeg dela uređaja osigurava dovoljno zaptivanje prema radnoj ploči.

### Radna ploča sa keramičkim pločicama



Fuge ① i šrafirana oblast ispod površine naleganja SmartLine elementa moraju da budu glatki i ravni, da bi SmartLine element ravnomerno ležao i da bi zaptivka ispod ivice gornjeg dela uređaja osigurala zaptivanje prema radnoj ploči.

### Zaptivna traka

Ukoliko SmartLine element bude demontiran radi servisa, zaptivna traka ispod ivice SmartLine elementa bi mogla da se ošteti.

Pre ponovne ugradnje uvek zamenite zaptivnu traku.



## **Ugradnja više SmartLine elemenata**

Fuge između pojedinačnih SmartLine elemenata se ispunjavaju silikonskim sredstvom za zaptivanje fuga koje je otporno na temperaturu (min. 160 °C).

Kod ugradnje u ravni sa površinom morate dodatno da ispunite fugu između SmartLine elementa (elemenata) i radne ploče silikonskim sredstvom za zaptivanje fuga koje je otporno na temperaturu (min. 160 °C).

SmartLine elementi moraju da budu pristupačni s donje strane posle ugradnje, kako biste mogli da izvadite donju kutiju radi održavanja. Ukoliko SmartLine elementi nisu pristupačni s donje strane, morate da uklonite sredstvo za zaptivanje fuga, kako biste mogli da ih demontirate.

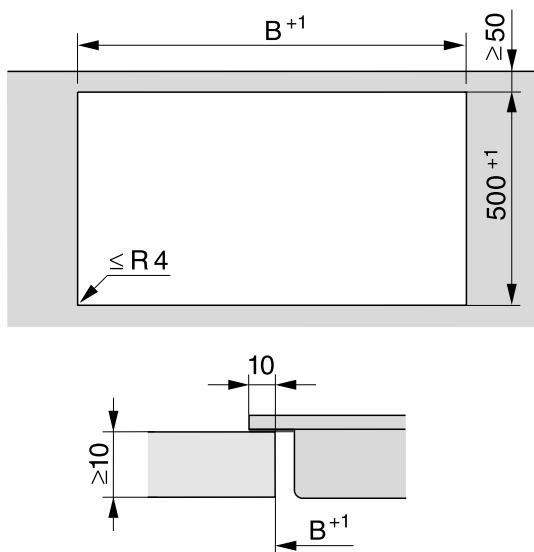
## **Kombinacija sa pultnim aspiratorom**

Kada se SmartLine element ugrađuje u kombinaciji sa pultnim aspiratorom, najpre mora da se ugradi pultni aspirator.








# Instalacija

---

## Izrez u radnoj ploči – ugradnja na radnu ploču







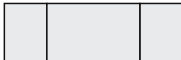



## Ugradnja sa pultnim aspiratorom

Primeri kombinacija	Broj x širina [mm]		Dimenzija B [mm]
	Elementi za kuvanje	Pultni aspirator	
	1 x 378	1 x 120	481
	2 x 378	1 x 120	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1226
	3 x 378	2 x 120	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1607
	4 x 378	2 x 120	1746
	1 x 620	2 x 120	845

# Instalacija

## Ugradnja bez pultnog aspiratora

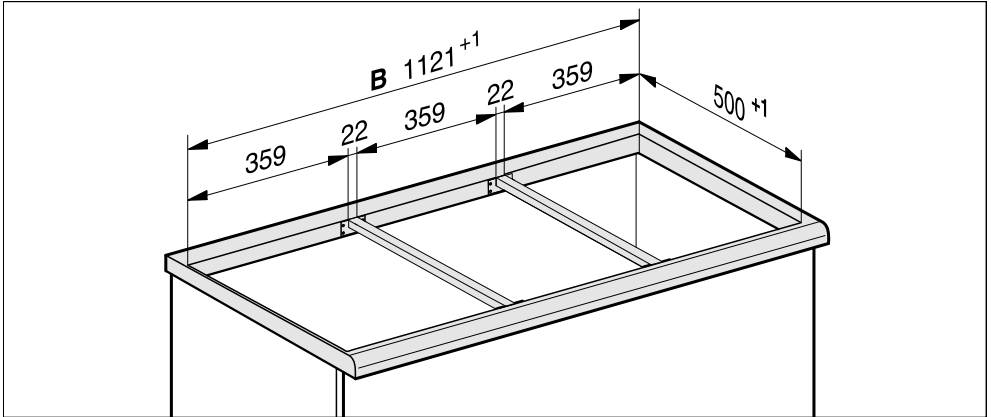
Primeri kombinacija	Broj x širina [mm] Elementi za kuvanje	Dimenzija B [mm]
	1 x 378	359
	2 x 378	740
	1 x 378 1 x 620	982
	3 x 378	1121
	2 x 378 1 x 620	1363
	4 x 378	1502
	2 x 378 1 x 800	1554
	2 x 378 1 x 936	1680

## Spojne lajsne – ugradnja na radnu ploču

Ukoliko ugrađujete više uređaja, između njih morate postaviti spojne lajsne.

Priložene stezaljke su Vam potrebne samo za ugradnju CSDA 700x FL.

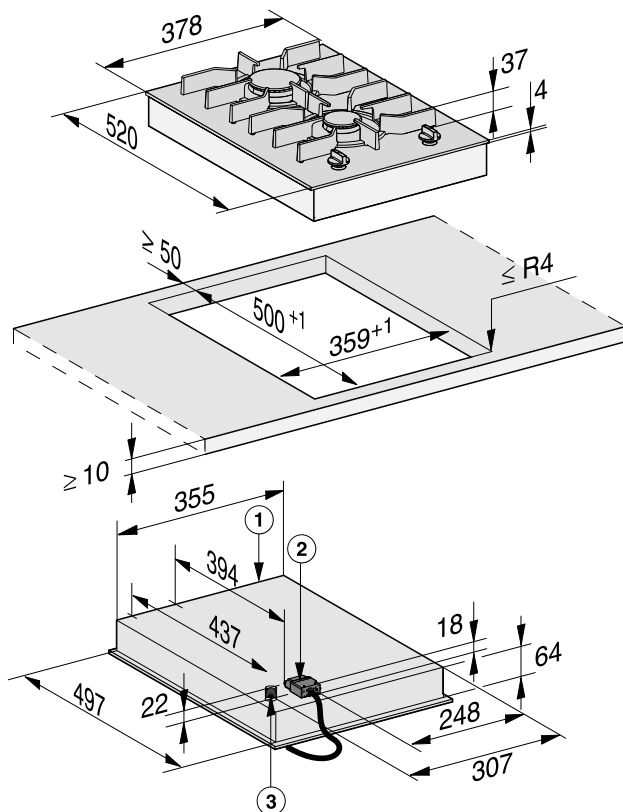
Ugradnja 3 elementa i 2 spojne lajsne



# Instalacija

## Ugradne mere – postavljanje na radnu ploču

Sve dimenzije su u mm.



- ① Napred
- ② Prikjučna kutija sa priključnim provodnikom  
Priključni provodnik L = 2.000 mm
- ③ Priključak za gas R ½" ISO 7-1 (DIN EN 10226)

## Ugradnja – na radnu ploču

### Priprema radne ploče

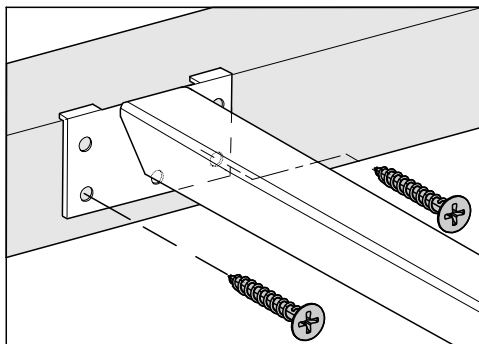
- Isecite izrez u radnoj ploči. Obratite pažnju na sigurnosna rastojanja (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Sigurnosna rastojanja“).
- Površine rezanja kod **drvenih radnih ploča** zatvorite specijalnim lakom, silikonskim kaučukom ili sintetičkom smolom, da biste sprečili bubrenje zbog uticaja vlage. Zaptivni materijal mora da bude otporan na toplotu.

Vodite računa da ovi materijali ne dosepu na gornju površinu radne ploče.

### Montaža spojnih lajsni

Koristite srednje rupe za zavrtnje, ukoliko se desno ili levo pored spojne lajsne ugrađuju sledeći SmartLine elementi: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

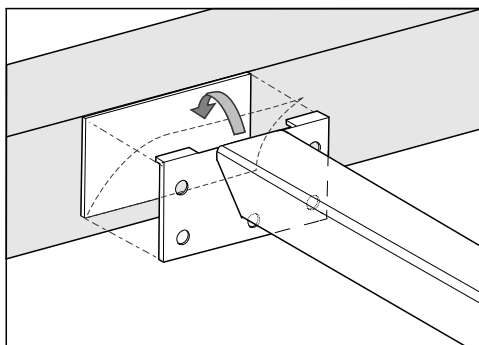
### Drvena radna ploča



- Postavite spojne lajsne uz gornju ivicu izreza.
- Pričvrstite spojne lajsne priloženim zavrtnjima za drvo 3,5 x 25 mm.

### Radna ploča od prirodnog kamena

Za pričvršćivanje spojnih lajsni Vam je potrebna jaka dvostrano lepljiva traka (ovaj pribor nije priložen).



- Namestite lepljivu traku uz gornju ivicu izreza.
- Postavite spojne lajsne uz gornju ivicu izreza.
- Jako pritisnite spojne lajsne.

# Instalacija

## Ugradnja SmartLine elementa

- Priloženu zaptivnu traku zalepite ispod ivice SmartLine elementa. Zaptivnu traku ne lepите rastezanjem.
- Provedite priključni provodnik kroz izrez na radnoj ploči nadole.
- Postavite SmartLine element u izrez na radnoj ploči. Vodite računa o tome da:
  - zaptivač uređaja naleže na radnu ploču, kako bi se osiguralo zaptivanje prema radnoj ploči
  - sve širine razmaka budu jednake
- Poluprečnike uglova ( $\leq R4$ ) pažljivo obradite ubodnom testerom, ukoliko zaptivka na uglovima ne naleže pravilno na radnu ploču.

SmartLine element nipošto ne zaptivajte dodatno sredstvom za zaptivanje fuga (npr. silikonom).

- Priključite SmartLine element na električnu mrežu.
- Priključite SmartLine element eventualno na dovod gasa (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Priklučenje na dovod gasa“).
- Proverite funkciju SmartLine elementa.
- Ispunite fuge između pojedinačnih elemenata silikonskim sredstvom za zaptivanje fuga koje je otporno na temperaturu (min. 160 °C).

Neadekvatno sredstvo za zaptivanje fuga može da ošteti prirodni kamen. Kod prirodnog kamena i keramičkih pločica od prirodnog kamena koristite isključivo silikonsko sredstvo za zaptivanje fuga koje je pogodno za prirodni kamen. Pridržavajte se uputstva proizvođača.

## Kontrola funkcije uređaja

- Nakon ugradnje proverite kako plamen gori tako što ćete upaliti sve gorionike:
  - Na „minimumu“ plamen ne sme da se ugasi, čak i ako dugme naglo prebacite sa „maksimuma“ na „minimum“.
  - Na „maksimumu“ plamen mora da gori sa jasno vidljivim jezgrom plamena.



## Napomene za ugradnju – u ravni sa površinom

Ugradnja u ravni sa površinom je moguća samo u radne ploče od prirodnog kamena (granit, mermer), masivnog drveta i radne ploče pokrivene keramičkim pločicama. Kod radnih ploča od drugih materijala raspitajte se kod dotičnog proizvođača, da li su one pogodnije za ugradnju u ravni sa površinom.

Unutrašnji prečnik donjeg ormara mora biti širok bar kao unutrašnji izrez u radnoj ploči (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Ugradne mere – u ravni“), da bi SmartLine element posle ugradnje bio pristupačan sa donje strane i da bi donja kutija mogla da se izvadi radi održavanja. Ako element nije pristupačan sa donje strane posle ugradnje, mora da se ukloni sredstvo za zaptivanje fuga kako bi element mogao da bude demontiran.

## Radne ploče od prirodnog kamena

SmartLine element se umeće direktno u izrez.

## Radne ploče od masivnog drveta, keramičkih pločica, staklene radne ploče

SmartLine element se na izrezu pričvršćuje drvenim lajsnama. Ove lajsne se ne isporučuju uz uređaj i morate ih sami obezbediti.

## Zaptivna traka

Ukoliko SmartLine element bude demontiran radi servisa, zaptivna traka ispod ivice SmartLine elementa bi mogla da se ošteti.

Pre ponovne ugradnje uvek zamenite zaptivnu traku.

# Instalacija

---

## **Ugradnja više SmartLine elemenata**

Fuge između pojedinačnih SmartLine elemenata se ispunjavaju silikonskim sredstvom za zaptivanje fuga koje je otporno na temperaturu (min. 160 °C).

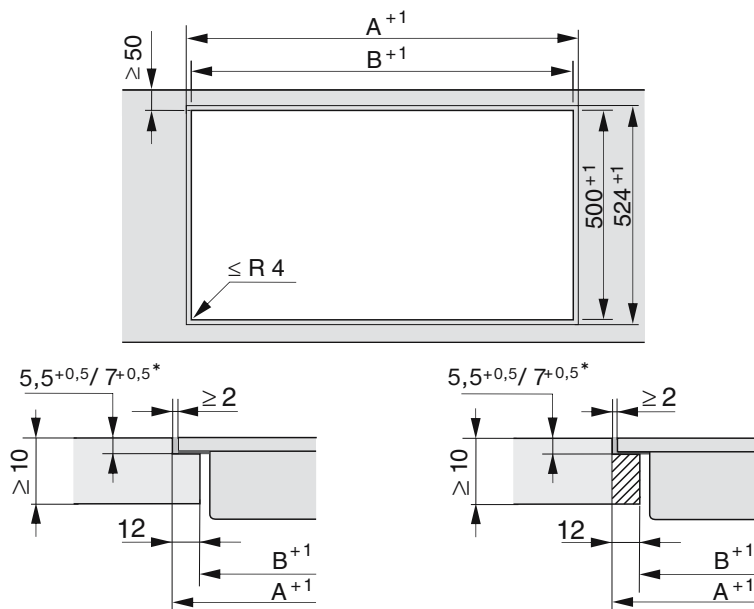
Kod ugradnje u ravni sa površinom morate dodatno da ispunite fugu između SmartLine elementa (elemenata) i radne ploče silikonskim sredstvom za zaptivanje fuga koje je otporno na temperaturu (min. 160 °C).

SmartLine elementi moraju da budu pristupačni s donje strane posle ugradnje, kako biste mogli da izvadite donju kutiju radi održavanja. Ukoliko SmartLine elementi nisu pristupačni s donje strane, morate da uklonite sredstvo za zaptivanje fuga, kako biste mogli da ih demontirate.

## **Kombinacija sa pultnim aspiratorom**

Kada se SmartLine element ugrađuje u kombinaciji sa pultnim aspiratorom, najpre mora da se ugradi pultni aspirator.

## Izrez u radnoj ploči – u ravni sa površinom




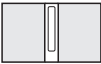





Radna ploča od prirodnog kamena

Drvena radna ploča









\*  $7+0,5$  mm kod CS 7611 FL

# Instalacija

## Ugradnja sa pultnim aspiratorom

Primeri kombinacija	Broj x širina [mm]		Dimenzija A [mm]	Dimenzija B [mm]
	Elementi za kuvanje	Pultni aspirator		
	1 x 378	1 x 120	505	481
	2 x 378	1 x 120	886	862
	1 x 378 1 x 620	2 x 120	1250	1226
	3 x 378	2 x 120	1389	1365
	2 x 378 1 x 620	2 x 120	1631	1607
	4 x 378	2 x 120	1770	1746
	1 x 620	2 x 120	869	845

## Ugradnja bez pultnog aspiratora

Primeri kombinacija	Broj x širina [mm] Elementi za kuva- nje	Dimenzija A [mm]	Dimenzija B [mm]
	1 x 378	383	359
	2 x 378	764	740
	1 x 378 1 x 620	1006	982
	3 x 378	1145	1121
	2 x 378 1 x 620	1387	1363
	4 x 378	1526	1502
	2 x 378 1 x 800	1567	1543
	2 x 378 1 x 936	1703	1679

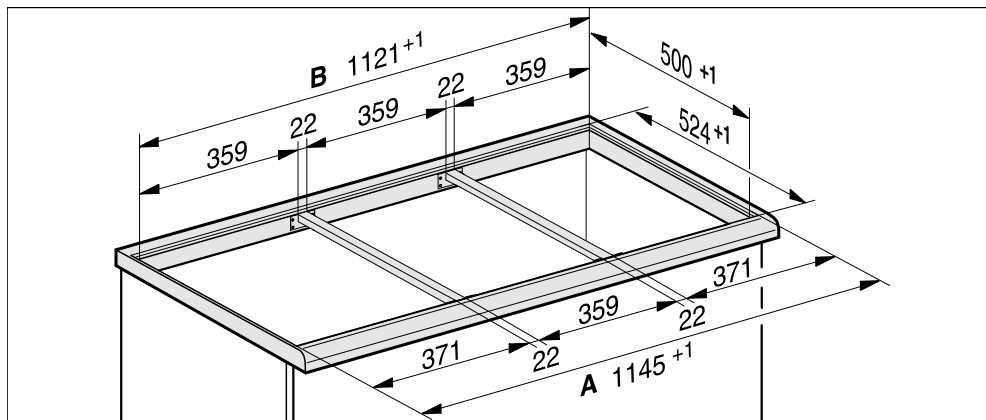
# Instalacija

## Spojne lajsne – ugradnja u ravni sa površinom

Ukoliko ugrađujete više uređaja, između njih morate postaviti spojne lajsne.

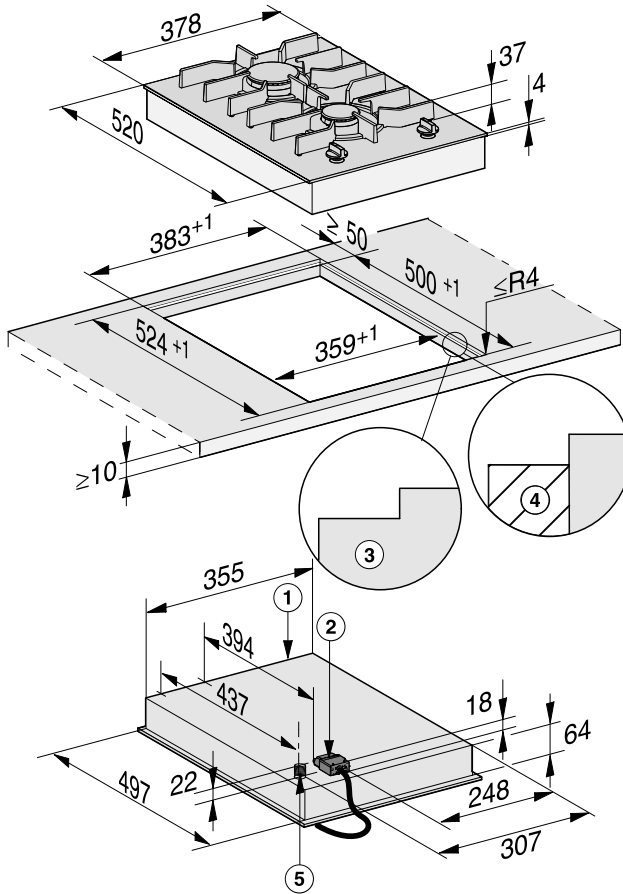
Priložene stezaljke su Vam potrebne samo za ugradnju CSDA 700x FL.

Ugradnja 3 elementa i 2 spojne lajsne



## Ugradne mere – postavljanje u ravni sa površinom

Sve dimenzije su u mm.



- ① Napred
- ② Prikjučna kutija sa priključnim provodnikom  
Priključni provodnik L = 2.000 mm
- ③ Stepenasto glodanje (detaljne crteže pogledajte u poglavlju „Instalacija“, odeljak „Izrez u radnoj ploči – u ravni sa površinom“)
- ④ Drvena lajsna 12 mm (ne isporučuje se kao pribor, detaljne crteže pogledajte u poglavlju „Instalacija“, odeljak „Izrez u radnoj ploči – u ravni sa površinom“)
- ⑤ Priključak za gas R ½" ISO 7-1 (DIN EN 10226)

# Instalacija

## Ugradnja – u ravni sa površinom

### Priprema radne ploče

- Isecite izrez u radnoj ploči. Obratite pažnju na sigurnosna rastojanja (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Sigurnosna rastojanja“).
- Površine rezanja kod **drvenih radnih ploča** zatvorite specijalnim lakom, silikonskim kaučukom ili sintetičkom smolom, da biste sprečili bubrenje zbog uticaja vlage. Zaptivni materijal mora da bude otporan na toplotu.

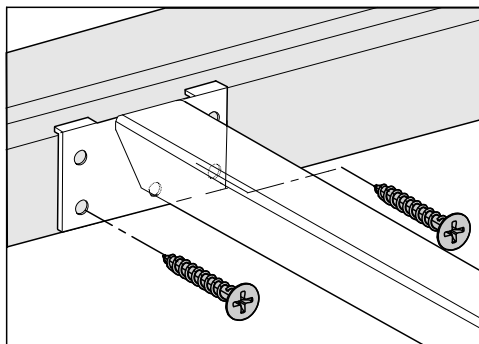
Vodite računa da ovi materijali ne dosepu na gornju površinu radne ploče.

- Kod drvenih radnih ploča pričvrstite drvene lajsne 5,5 mm ispod gornje ivice radne ploče.  
Kod CS 7611 FL drvenu lajsnu morate da pričvrstite 7 mm ispod gornje ivice radne ploče.

### Montaža spojnih lajsni

Koristite srednje rupe za zavrtnje, ukoliko se desno ili levo pored spojne lajsne ugrađuju sledeći SmartLine elementi: CS 7611, CS 7641, CS 7101(-1), CS 7102(-1)

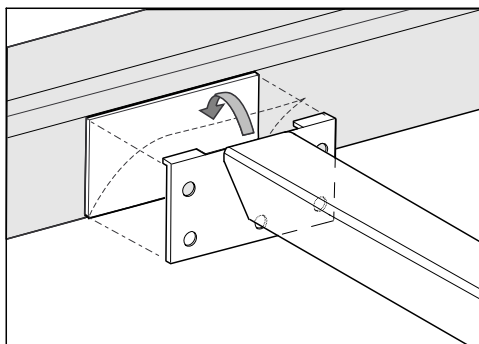
### Drvena radna ploča



- Postavite spojne lajsne uz donji stepen obrade glodanjem.
- Pričvrstite spojne lajsne priloženim zavrtnjima za drvo 3,5 x 25 mm.

### Radna ploča od prirodnog kamena

Za pričvršćivanje spojnih lajsni Vam je potrebna jaka dvostrano lepljiva traka (ovaj pribor nije priložen).



- Namestite lepljivu traku uz donji stepen obrade glodanjem.
- Postavite spojne lajsne uz donji stepen obrade glodanjem.
- Jako pritisnite spojne lajsne.



## Ugradnja SmartLine elementa

- Priloženu zaptivnu traku zalepите ispod ivice SmartLine elementa. Zaptivnu traku ne lepите rastezanjem.
- Provedite priključni provodnik kroz izrez na radnoj ploči nadole.
- Postavite SmartLine element u izrez na radnoj ploči. Vodite računa o tome da:
  - zaptivač uređaja naleže na radnu ploču, kako bi se osiguralo zaptivanje prema radnoj ploči
  - sve širine razmaka budu jednake
- Priključite SmartLine element na električnu mrežu.
- Priključite SmartLine element eventualno na dovod gasa (vidi poglavlje „Instalacija“, odeljak „Priključenje na dovod gasa“).
- Proverite funkciju SmartLine elementa.
- Ispunite fuge između pojedinačnih elemenata i elemenata i radne ploče silikonskim sredstvom za zaptivanje fuga koje je otporno na temperaturu (min. 160 °C).


Neadekvatno sredstvo za zaptivanje fuga može da ošteti prirodni kamen. Kod prirodnog kamena i keramičkih pločica od prirodnog kamena koristite isključivo silikonsko sredstvo za zaptivanje fuga koje je pogodno za prirodni kamen. Pridržavajte se uputstva proizvođača.

## Kontrola funkcije uređaja

- Nakon ugradnje proverite kako plamen gori tako što ćete upaliti sve gorionike:
  - Na „minimumu“ plamen ne sme da se ugasi, čak i ako dugme naglo prebacite sa „maksimuma“ na „minimum“.
  - Na „maksimumu“ plamen mora da gori sa jasno vidljivim jezgrom plamena.


# Instalacija

## Priključenje na dovod gasa

 Opasnost od eksplozije usled nepravilnog priključka za gas.

Ako priključak za gas nije pravilno izveden, može da iscuri gas.

Priključenje na dovod plina sme da izvrši samo instalater koga je ovlastilo nadležno preduzeće za snabdevanje plinom. Instalater je odgovoran za besprekorno funkcionisanje na mestu postavljanja.

 Opasnost od eksplozije usled nestručne prepravke.

Ako prepravka za drugu vrstu gasa nije pravilno izvršena, može da iscuri gas.

Prepravku za drugu vrstu plina prepuštite isključivo instalateru koga je ovlastilo nadležno preduzeće za snabdevanje plinom. Instalater je odgovoran za besprekorno funkcionisanje na mestu postavljanja.

Vodite računa da priključak za gas bude izveden tako da je moguće priključenje unutar i van kuhinjskih elemenata. Zaporni ventil mora, eventualno posle otvaranja vrata kuhinjskog elementa, da bude pristupačan i vidljiv.

Kod nadležnog preduzeća za snabdevanje gasom se raspitajte o vrsti gasa i uporedite ove podatke sa podacima navedenim na natpisnoj pločici.

Ploča za kuvanje se ne priključuje na odvod otpadnih gasova.

Prilikom postavljanja i priključenja obratite pažnju na važeće uslove instaliranja, posebno na odgovarajuće mere vezane za provetravanje.


Vodite računa da priključak za gas bude u skladu sa propisima i smernicama (Srbija: SRPS EN 30-1-4:2012).

Uzmite u obzir posebne odredbe lokalnog preduzeća za snabdevanje gasom kao i odredbe građevinskih nadzornih vlasti.

 Oštećenja usled zagrevanja.

Priključci za gas, crevo za gas i priključni provodnik mogu zbog zagrevanja da se oštete tokom rada ploče za kuvanje.

Obezbedite da crevo za gas, kao i priključni provodnik ne dodiruju vruća mesta na ploči za kuvanje i da crevo za gas i priključne armature na ploči za kuvanje ne budu u kontaktu sa vrućim otpadnim gasovima.

 Opasnost od eksplozije usled oštećenih priključnih instalacija.

Ako su oštećene fleksibilne priključne instalacije, može da iscuri gas.

Namestite fleksibilne priključne instalacije tako da ne dolaze u dodir sa pokretnim delovima kuhinjskih elemenata (npr. fiokom) i da nisu izloženi mehaničkim opterećenjima.

Podesite ploču za kuvanje na lokalne uslove u vezi sa gasom. Proverite zaptivenost priključka za gas.

Ploča za kuvanje odgovara klasi uređaja 3 i pogodna je za zemni i tečni gas.

Kategorija prema EN 30

## Srbija

I12H3B/P 20, 28–30 mbar


Ploča za kuvanje je konstruisana za rad na zemni ili tečni gas, zavisno od modela za određenu zemlju (vidi nalepnicu na uređaju).

Za prepravku na drugu vrstu plina je uz uređaj priložen komplet odgovarajućih dizni, zavisno od modela za pojedina tržišta. Ako za vaš slučaj priključenja nije priložen potreban komplet dizni, obratite se specijalizovanoj prodavnici ili servisu. Postupak podešavanja uređaja za drugu vrstu plina je opisan u poglavlju „Podešavanje uređaja za drugu vrstu plina“.

## Priključak na ploči za kuvanje

Priključak za dovod gasa na ploči za kuvanje je opremljen konusnim navojem  $1/2"$ . Postoje dve mogućnosti priključenja:

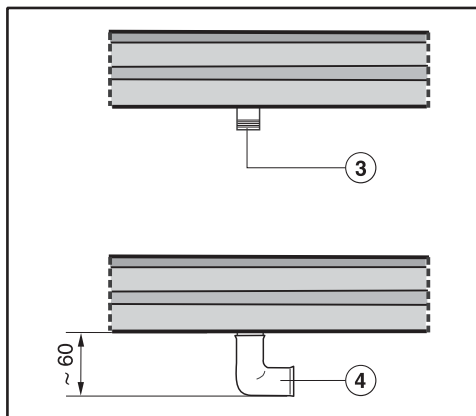
- fiksni priključni provodnik
- fleksibilni priključni provodnik prema DIN 3383 deo1, maksimalna dužina 2.000 mm

 **Opasnost od eksplozije usled isticanja gasa.**

Neadekvatna sredstva za zaptivanje ne obezbeđuju potrebnu zaptivenost priključka.

Upotrebite adekvatna sredstva za zaptivanje.

## Upotreba kolena od 90°



- ③ Priključak za gas R  $1/2"$  - ISO 7-1 (DIN EN 10226)
- ④ Koleno 90°  
Visina ugradnje u području priključka za gas se povećava na oko 60 mm

# Instalacija

---

## Snaga gorionika


### Nominalna snaga

Gorionik	Vrsta gasa	Maksimum		Minimum
		kW	g/h	kW
Normalni gorionik	Zemni gas H	1,7	–	0,3
	Tečni gas	1,7	124	0,25
Jaki gorionik	Zemni gas H	2,7	–	0,5
	Tečni gas	2,6	189	0,6
Ukupno:	Zemni gas H	4,4	–	–
	Tečni gas	4,3	313	–

## Električni priključak

SmartLine element je serijski opremljen utikačem za priključenje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.


SmartLine element postavite tako da utičnica bude pristupačna. Ukoliko utičnica nije pristupačna, obezbedite da se instalira razdvojni uređaj za svaki pol.

 Opasnost od požara usled pregrevanja.

Puštanje u rad SmartLine elementa preko višestrukih utičnica i produžnih kablova može da dovede do preopterećenja kablova.

Iz sigurnosnih razloga nemojte da koristite višestruke utičnice i produžne provodnike.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s normom VDE 0100.

Iz bezbednosnih razloga preporučujemo da za električni priključak SmartLine elementa u kućnoj instalaciji koristite zaštitnu sklopku (RCD) tipa .

Oštećen priključni provodnik sme da se zameni samo specijalnim priključnim provodnikom istog tipa (može se nabaviti kod Miele servisa). Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servis.

U ovom uputstvu za upotrebu ili na natpisnoj pločici možete naći informacije o nazivnoj snazi i odgovarajućoj zaštiti.


Uporedite ove podatke sa podacima za električni priključak na licu mesta.

U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.

Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

## Prepravka za drugu vrstu gasa

 Opasnost od eksplozije usled nestručne prepravke.

Ako prepravka za drugu vrstu gasa nije pravilno izvršena, može da iscuri gas.

Prepravku za drugu vrstu plina pre-pustite isključivo instalateru koga je ovlastilo nadležno preduzeće za snabdevanje plinom. Instalater je odgovoran za besprekorno funkcionisanje na mestu postavljanja.

### Tabele dizni

Oznake dizni se odnose na  $1/_{100}$  mm prečnika otvora.

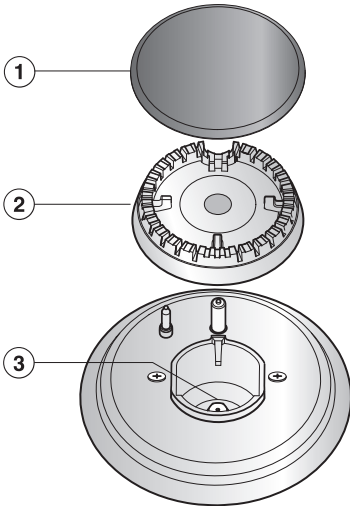
	Ø	
	Glavna dizna	Dizna slabog plamena
<b>Zemni gas H</b>		
Normalni gorionik	0,94	0,42
Jaki gorionik	1,18	0,54
<b>Tečni gas</b>		
Normalni gorionik	0,66	0,23
Jaki gorionik	0,81	0,39

## Zamena dizni

- Odvojite ploču za kuvanje od električne mreže i zatvorite dovod gasa.

Prilikom podešavanja uređaja za drugu vrstu gasa morate da zamenite glavnu diznu i diznu (dizne) za podešavanje malog plamena.

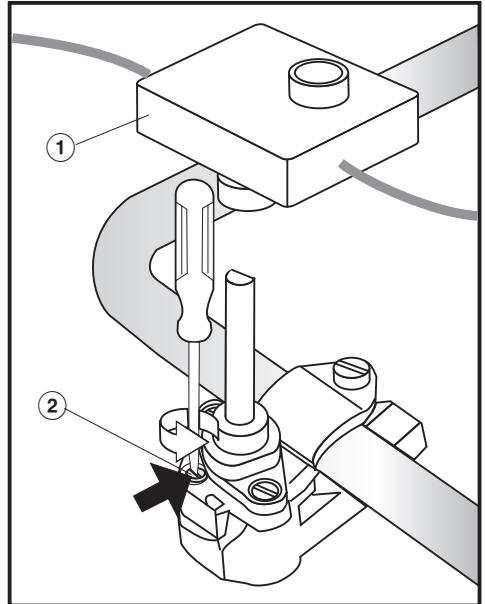
## Zamena glavnih dizni



- Skinite rešetke, poklopac gorionika ① i glavu gorionika ②.
- Nasadnim ključem (M7) odvrnite glavnu diznu ③.
- Postavite odgovarajuću diznu navedenu u tabeli dizni i čvrsto je zavrните.
- Učvrstite diznu voskom da se ne bi slučajno odvojila.

## Zamena dizni slabog plamena

- Skinite delove gorionika.
- Odvrnite zavrtnje koji drže gorionik.
- Izvucite okretne regulatore nagore.
- Odvrnite navrtke/zavrtnje za pričvršćivanje (zavisno od modela) na donjoj strani.
- Pažljivo skinite donji deo.



- Skinite prekidač paljenja ①.
- Malim odvijačem odvrnite diznu za podešavanje slabog plamena ② u gasnoj armaturi.
- Pomoću šiljatih klešta izvucite diznu.
- Postavite odgovarajuću diznu navedenu u tabeli dizni i čvrsto je zavrните.
- Učvrstite diznu voskom da se ne bi slučajno odvojila.

# Prepravka za drugu vrstu gasa

---

## Kontrola funkcije uređaja

- Proverite nepropustljivost svih delova koji provode gas.
- Ponovo sastavite ploču za kuvanje.
- Proverite kako plamen gori tako što ćete upaliti sve gorionike:
  - Na „minimumu“ plamen ne sme da se ugasi, čak i ako se regulator naglo okrene sa „maksimuma“ na „minimum“.
  - Na „maksimumu“ plamen mora da gori sa jasno vidljivim jezgrom plamena.
- Nalepnicu koja je priložena uz komplet dizni nalepите preko stare nalepnice na kojoj je navedena vrsta gasa.







MIELE d.o.o.  
Balkanska 2  
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: [info@miele.rs](mailto:info@miele.rs)

[www.miele.rs](http://www.miele.rs)

Nemačka  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

CS 7102-1

sr-RS

M.-Nr. 11 480 430 / 02